

SINANCI NA YAU DA KULLUM



每日汉语

豪萨语 04



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

SINANCI NA YAU DA KULLUM

每日汉语

中国国际广播出版社



目录 / ABUBUWAN DA KE CIKI

第 34 课 在旅馆

Darasi na 34 Cikin Otel 1

第 35 课 剪头发

Darasi na 35 Yin Aski 13

第 36 课 找房

Darasi na 36 Neman Wani Gidan Kwana 26

第 37 课 租公寓

Darasi na 37 Hayar Gida 38

第 38 课 搬家

Darasi na 38 Canja Gida 49

第 39 课 存/取钱

Darasi na 39 Ajiyewa da Karɓar Kudɓi 62



目录 / ABUBUWAN DA KE CIKI

第 40 课 换钱

Darasi na 40 Canza Kudɪ 75

第 41 课 付款

Darasi na 41 Biyan Kudɪ 85

第 42 课 汇款

Darasi na 42 Aikawa da Kudɪ 96

第 43 课 使用信用卡

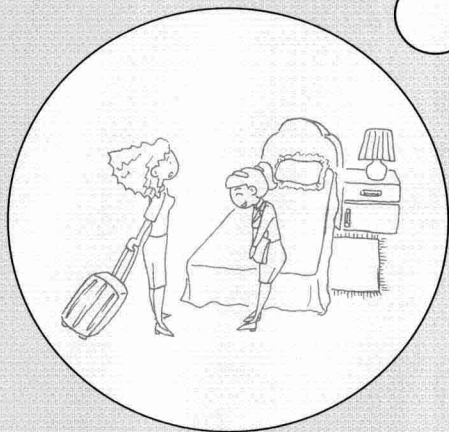
Darasi na 43 Yin Amfani da Katin Bashi 108

第 44 课 挂失

Darasi na 44 Yin Rajistar Bacewa 119

第 34 课 在旅馆

Darasi na 34 Cikin Otel



J: Masu sauraro barkanmu da sake saduwa a cikin shirinmu na Koyon Sinanci. Ni ce Jamila wadda zan jagoranci shirin.

L: 大家好! Masu sauraro, ni ne Lawal.

J: In dai ba ku manta ba, a lokacin da ya gabata mun koyar da wasu jimlolin Sinanci game da gidan waya, to, yanzu bari mu sake yin bitar wasu muhimman jimloli domin kuwa za su yi amfani nan gaba. Yaya za a ce, don Allah ina gidan waya?

L: 请问, 邮局在哪儿?

J: 邮局, gidan waya.

L: 邮局。

J: 请问, 邮局在哪儿?

L: 请问, 邮局在哪儿?

J: 我要寄包裹。Ina son aikawa da wani kunshi.

L: 我要寄包裹。

J: 包裹, kunshi.

L: 包裹。

J: 多长时间能到?

L: 多长时间能到? Yaushe ne zai iya isa?

J: 多长时间, Kwanaki nawa.

L: 多长时间。

J: 我要取包裹。

L: 我要取包裹。Ina so in dauki kunshi.

J: 我要买几张明信片寄给朋友。Ina son sayen wasu katonan gaisuwa don aikawa da su zuwa ga abokaina.

L: 我要买几张明信片寄给朋友。

J: 明信片, katin gaisuwa.

L: 明信片。

J: To, yanzu bari mu saurari dukkan hirarraki:



完整对话 Cikakkun Hirarraki

对话一 Hira ta Farko

A: 请问, 邮局在哪儿? Don Allah ina gidan waya yake?

B: 就在前面拐角处。Kusa da kan kwanar gaba.

对话二 Hira ta Biyu

A: 我要寄包裹。Ina son aikewa da funshi.

B: 寄到哪儿? Ina ne za ki aike da shi?

A: 寄到香港。Hong Kong.

对话三 Hira ta Uku

A: 我要寄包裹去香港。多长时间能到? Ina son in aike da funshi zuwa Hong Kong. Za a dauki kwanaki nawa kafin funshi ya iya isa?

B: 最少两个星期。A kalla makonni 2.

对话四 Hira ta Huɗu

A: 我要取包裹。 Ina son in ɗauki kunshi.

B: 请给我看一下你的包裹单和护照。 Don Allah bari in duba takardar ɗaukar kunshi da kuma fasfonki.

对话五 Hira ta Biyar

A: 我要买几张明信片寄给朋友。 Ina so in sayi wasu katunan gaisuwa ga abokaina.

B: 印有长城和故宫的很合适。 Wadannnda aka yi zane-zanen Babbar Ganuwa da Fadar Sarakuna suna dacewa sosai.

L: Karshen bitarmu ke nan. Yanzu kuma sai darasin yau.



今日关键 Muhimman Jimloli

Wǒ xiǎng dìng yí gè biāo zhǔn jiān.

我想订一个标准间。 Ina so yin odar wani ɗakin otel na kullum.

Fáng fèi bāo kuò zǎo cān ma?

房费包括早餐吗? Ko farashin ɗaki yana kunshe da kuɗin kalaci?

Wǒ yào qī diǎn de jiào xǐng fú wù.

我要7点的叫醒服务。 Ina bukatar wata

kirar tashi daga barci a karfe 7 da safe.

Qǐng wèn jǐ diǎn tuì fáng?

请问几点退房? Don Allah yausha ne ake bukatar yin rajista domin fito daga otel?

J: A 'yan kwanakin nan da suka gabata, mun tattauna kan tafiya don lokacin hutu. Shi ya sa ko shakka babu za a shafi batun odar otel.

L: E, haka ne.

J: To, a cikin darasi na yau, za mu koyi yadda za a yi amfani da Sinanci wajen neman otel.

L: Da kyau. To, yaya za a ce, ina so yin odar wani dakin otel na kullum?

J: Ka iya ce, 我想订一个标准间.

L: 我想订一个标准间.

J: 我想, wato ina son yin wani abu.

L: 我想.

J: 订, wato nema ko oda.

L: 订.

J: 一个标准间, matsakaicin dakin otel daya.

L: 一个标准间.

J: 我想订一个标准间.

L: 我想订一个标准间. Ina so yin odar wani dakin otel na kullum.

对话一 Hira na Farko

A: 我想订一个标准间。多少钱一天? Ina so yin odar wani dakin otel na kullum. Kudi nawa ne a kwana guda?

B: 每天 500 元。请问您住几天? Yuan 500 a ko wace rana. Don Allah kwanaki nawa ne za ka yi zango?

A: 住四天。 Kwanaki 4.

J: 订, wato nema ko oda.

L: 订。

J: 一个, wato dƙaya.

L: 一个。

J: 标准间, matsakaicin dakin otel dƙaya.

L: 标准间。

J: 我想订一个标准间。

L: 我想订一个标准间。Ina son yin odar wani dakin otel na kullum.

J: To, yanzu bari mu mai da hankali kaƙan kan wani tsarin jimla, wato 我想 da wata jimla domin bayyana abubuwan da ake son yi. Alal misali, 我想买飞机票, ina son sayen tikitin jirgin sama.

L: 我想买飞机票。

J: Ko kuma kana iya cewa, 我想去中国. Ina son zuwa ƙasar Sin.

L: 我想去中国。Na gane.

对话一 Hira ta Farko

A: 我想订一个标准间。多少钱一天? Ina so yin odar wani dakin otel na kullum. Kudi nawa ne a kwana guda?

B: 每天 500 元。请问您住几天? Yuan 500 a ko wace rana. Don Allah kwanaki nawa ne za ka yi zango?

A: 住四天。Kwanaki 4.

L: Jamila, kalaci yana daya daga cikin abubuwa mafi muhimmanci gare ni. Kuma ya fi kyau farashin daki ya kasance kunshe da kuɗin kalaci. Ko ki iya gaya mini yaya za a ce wannan da Sinanci?

J: Ba damuwa. Ka iya ce, 房费包括早餐吗?

L: 房费包括早餐吗?

J: 房, wato 房间 a takaice, ma'anarta ita ce daki.

L: 房。

J: 费 wato farashi.

L: 费。

J: 包括, kunshe da.

L: 包括。

J: 早餐, kalaci.

L: 早餐。

J: 房费包括早餐吗?

L: 房费包括早餐吗? Ko farashin faki yana kunshe da kuɗin kalaci?

对话二 Hira ta Biyu

A: 房费包括早餐吗? Ko farashin faki yana kunshe da kuɗin kalaci?

B: 包括早餐。E, haka ne.

L: Domin samun kalaci cikin lokaci, ina bukatar wata kirar tashi daga barci a karfe 7 da safe.

J: To, ka iya buga waya ga wurin karɓar baƙi da kuma gaya musu cewa, 我要7点的叫醒服务。

L: 我要7点的叫醒服务。

J: 我要, wato ina bukata.

L: 我要。

J: 7点, karfe 7 da safe.

L: 7点。

J: 叫醒, tashi daga barci.

L: 叫醒。

J: 服务, aikin ba da hidima.

L: 服务。

J: 我要7点的叫醒服务。

L: 我要7点的叫醒服务。Ina bukatar wata kirar tashi daga barci a karfe 7 da safe.

对话三 Hira ta Uku

B: 请问您需要什么服务? Don Allah ko zan iya taimake ka?

A: 我要7点的叫醒服务。Ina bukatar wata kirar tashi daga barci a karfe 7 da safe.

J: Kafin ka tashi daga otel, ya kamata ka yi rajista domin fitowa.

L: Yaushe ne ake bukatar yin haka?

J: Ban sani ba. Kana bukatar tambaye su. Kuma kana iya ce, 请问几点退房?

L: 请问几点退房?

J: 请问, don Allah na yi tambaya.

L: 请问。

J: 几点, wato yaushe.

L: 几点。

J: 退房, yin rajista domin fito daga otel.

L: 退房。

J: 请问几点退房?

L: 请问几点退房? Yaushe ne ake bukatar yin rajista domin fito daga otel?

对话四 Hira na Hudfu

A: 请问几点退房? Don Allah yausha ne ake bukatar yin rajista domin fito daga otel?

B: 下午两点之前。 Kafin karfe 2 na yamma.

J: To, yanzu bari mu sake yin bitar muhimman jimloli na yau. Ka iya cewa, 我想订一个标准间.

L: 我想订一个标准间。

J: 房费包括早餐吗?

L: 房费包括早餐吗?

J: 我要7点的叫醒服务。

L: 我要7点的叫醒服务。

J: 请问几点退房?

L: 请问几点退房?

J: Yanzu ga cikakkiyar hirar ta yau:



完整对话 Cikakkun Hirarraki

对话一 Hira ta Farko

A: 我想订一个标准间。多少钱一天? Ina so yin odar wani dakin otel na kullum. Kudɓi nawa ne a kwana guda?

B: 每天 500 元。请问您住几天? Yuan 500 a ko wace

rana. Don Allah kwanaki nawa ne za ka yi zango?

A: 住四天。 Kwanaki 4.

对话二 Hira ta Biyu

A: 房费包括早餐吗? Ko farashin daki yana kunshe da kudɓin kalaci?

B: 包括早餐。 E, haka ne.

对话三 Hira ta Uku

B: 请问您需要什么服务? Don Allah ko zan iya taimake ka?

A: 我要7点的叫醒服务。 Ina bukatar wata kirar tashi daga barci a kafe 7 da safe.

对话四 Hira na Huɗu

A: 请问几点退房? Don Allah yausha ne ake bukatar yin rajista domin fito daga otel?

B: 下午两点之前。 Kafin kafe 2 na yamma.

L: Yauwa! Wannan ita ce cikakkiyar hira ta yau. Da fatan za ku iya fahimtarsu. Yanzu kuma za mu shiga taskar al'adun Sinawa.



Taskar al'adun Sinawa

In kana son yin bulaguro zuwa wurare daban daban na ƙasar Sin, ban da shiga ƙungiyar yawon shaƙatawa, kana iya yin tafiya da kanka. Kuma kana iya neman otel daga wajen kamfanin yawon shaƙatawa, haka kuma, kana iya neman otel da kanka ta buga waya da kuma shiga shafin intanet. A manyan biranen ƙasar Sin, ban da otel-otel masu matsayin tauraro, kana iya samun otel-otel masu sauƙin kuɗi da ke da rassa da yawa. Bugu da ƙari kuma, kana iya samun ɗakunan kwana na salon otel. Idan kana son yin bulaguro a yankunan karkara, to, za ka iya zama a ɗakunan da manoma suka kafa da kansu.

J: To, masu sauraro, da wannan muka kawo ƙarshen shirinmu na wannan lokaci. Kamar kullum yau ma akwai wasa ƙwaƙwalwa. Yaya ake cewa “ina son yin odor wani ɗakin otel na kullum.” da Sinanci?

L: Idan ka san amsar, sai ka aiko mana ta akwatinmu na e-mail, wato hausa@cri.com.cn.

J: Domin neman ƙarin bayani sai a shiga shafinmu na intanet, wato <http://hausa.cri.cn>, 再见!

L: 再见!

第 35 课 剪头发

Darasi na 35 Yin Aski

